

## Série Leica Detection DD Localisateurs & accessoires



Guide abrégé  
Version 1.0  
Français

- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems

# 1 Informations importantes sur l'instrument

---



Avant l'emploi du produit, lire et observer le manuel de l'utilisateur chargé sur la clé USB fournie.

- Ce guide abrégé renferme des consignes d'emploi ainsi que des instructions de base pour la mise en station et l'utilisation du produit.
  - Conserver toute la documentation afin de pouvoir la consulter ultérieurement !
- 

## Utilisation prévue

Les produits sont prévus pour une utilisation dans le cadre des applications suivantes :

### Général

- Détection et localisation d'installations souterraines : conduites et câbles métalliques.

### Localisateur

- Détection et localisation d'installations à l'aide d'accessoires homologués ou d'un émetteur de signal.
- Estimation de la profondeur d'une installation souterraine ou d'accessoires.

### Localisateur avec Bluetooth :

- Echange de données avec des appareils extérieurs.

### Localisateur avec mémoire interne :

- Enregistrement et stockage de l'utilisation du produit.

### Localisateur avec GPS :

- Localisation, enregistrement et stockage de l'utilisation du produit.



Le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

### Conformité à la réglementation nationale

Pour les produits sans transmetteur ou récepteur radio :

- FCC partie 15, applicable aux États-Unis



- Leica Geosystems AG déclare par la présente que le(s) produit(s) est (sont) conforme(s) aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables des directives européennes concernées. Le texte complet de la déclaration UE de conformité peut être consulté sur le site Internet suivant : <http://www.leica-geosystems.com/ce>.

### Conformité à la réglementation nationale

- FCC partie 15, applicable aux États-Unis
- Leica Geosystems AG déclare par la présente que l'équipement radio de type DD120/DD130/DD220/DD230 est conforme à la directive européenne 2014/53/CE et aux autres directives européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <http://www.leica-geosystems.com/ce>.



Équipement de classe 1 selon la directive européenne 2014/53/UE (RED) pouvant être commercialisé et mis en service sans aucune restriction dans tout pays membre de l'EEE.

- La conformité pour les pays dont la réglementation nationale n'est couverte ni par les règles FCC partie 15 ni par la directive européenne 2014/53/UE est à faire approuver préalablement à toute utilisation.
- 

#### **AVERTISSEMENT**

L'absence d'indication positive ne garantit pas l'absence de réseau enterré à cet endroit. Des réseaux n'émettant aucun signal détectable peuvent être présents. Les localisateurs peuvent uniquement détecter des installations non métalliques (conduites en matière plastique par exemple), généralement utilisés pour les réseaux d'eau et de gaz, à condition d'utiliser les accessoires appropriés.

#### **Mesures préventives :**

- ▶ L'excavation doit toujours s'effectuer avec prudence.
- 

#### **AVERTISSEMENT**

En mode connexion, la sortie de l'émetteur peut produire un signal de danger, de même que les accessoires montés et l'installation elle-même.

#### **Mesures préventives :**

- ▶ Manipuler avec précaution les connexions exposées ou non isolées. Avertir les personnes susceptibles de travailler sur l'installation ou à proximité.
-

## **AVERTISSEMENT**

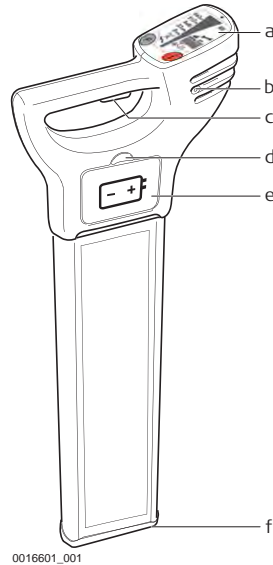
Travailler sur ou à proximité d'installations électriques entraîne un risque de décharge électrique.

### **Mesures préventives :**

- ▶ Ne dépassez pas les cotes recommandées pour l'équipement et respectez les instructions d'utilisation.
  - ▶ Contrôlez la présence de dommages sur les câbles de l'équipement et les accessoires ; ne pas utiliser si défectueux.
  - ▶ Ne travaillez pas sur des réseaux ou installations électriques si vous n'avez pas les qualifications requises.
  - ▶ Utilisez de l'équipement de protection homologué pour les tensions et intensités des installations.
  - ▶ Familiarisez-vous avec les réglementations nationales et spécifiques au domaine concernant la sécurité et la prévention des accidents.
-

## 2

## Composants de l'instrument

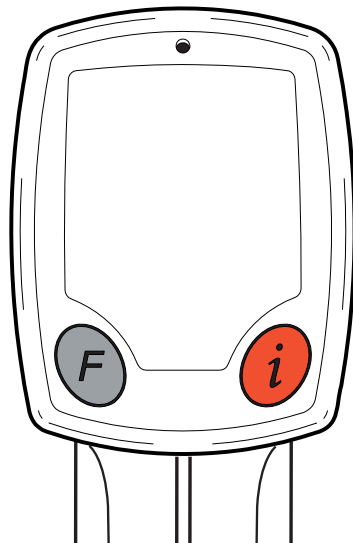
Description des  
composants des localisateurs DD120/DD130

- a **Panneau d'affichage**  
Contient les éléments de commande.
- b **Haut-parleurs**  
(montés à gauche et à droite à l'intérieur)  
Actifs à la mise sous tension et en cas de détection d'un signal.
- c **Mesure de distance On/Off**  
Maintenir la mesure de distance enfoncée pour activer le localisateur.  
La relâcher pour désactiver le localisateur.
- d **Verrou du couvercle des piles**  
Appuyer sur ce bouton pour déverrouiller le couvercle et accéder au compartiment des piles.
- e **Compartiment des piles**  
Utiliser 6 piles alcalines LR6 (AA). Remplacez le jeu de piles complet s'il clignote.
- f **Base du boîtier**



La base du boîtier peut être remplacée si elle est usée.  
Contactez votre agence ou un atelier SAV Leica Geosystems agréé.

## Clavier du localisateur DD120/DD130



0016598\_002



### **Touche de fonction**

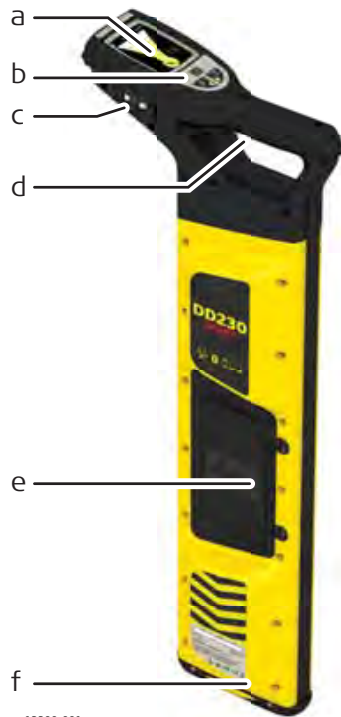
Appuyer brièvement sur cette touche pour changer de mode de recherche.



### **Touche i**

Utiliser cette touche pour accéder aux paramètres utilisateur et afficher la profondeur sur les localisateurs de profondeur.

## Description des composants des locali- sateurs DD220/DD230

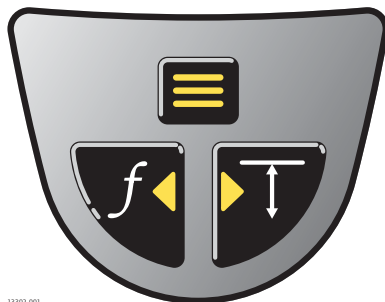


13300.001

- a Affichage
- b Clavier du localisateur
- c Port USB
- d Mesure de distance
- e Compartiment de batterie
- f Pied du localisateur (pièce d'usure)



## Clavier du localisateur DD220/DD230



13302\_001



### **Touche de fonction**

Appuyer brièvement sur cette touche pour changer de mode de recherche.



### **Touche d'estimation de la profondeur**

Appuyer brièvement sur cette touche pour lire la profondeur.



### **Touche de menu**

Maintenir cette touche enfoncée pour afficher le menu principal du localisateur ou retourner à l'écran de localisation.

Appuyer brièvement sur cette touche pour sélectionner une option de menu.



### **Touche de navigation gauche**

Appuyer brièvement sur cette touche pour sélectionner l'option de menu précédente.



### **Touche de navigation droite**

Appuyer brièvement sur cette touche pour sélectionner l'option de menu suivante.

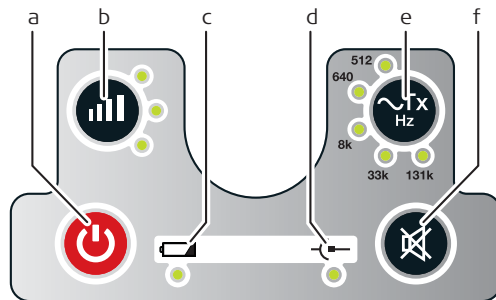
## Description des composants de l'émetteur



013301.001

- a Compartiment des accessoires
- b Prise de connexion
- c Compartiment des piles et port USB
- d Clavier de l'émetteur de signal
- e Haut-parleur
- f Flèche d'induction

## Clavier de l'émetteur



13192.001

- a Touche marche/arrêt
- b Touche de la puissance en sortie et indicateurs LED
- c Indicateur LED de faible niveau des piles
- d Indicateur LED du mode connexion
- e Touche de fréquence et indicateurs LED
- f Touche Muet

## Batteries alcalines

- Pour plus d'informations sur la plage de température de stockage, reportez-vous à la section "Caractéristiques techniques".
- Protégez les batteries contre l'humidité. Séchez toute batterie trempée ou humide avant le stockage ou l'utilisation.
- Avant de stocker l'équipement pour une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter toute fuite.

## Pack de batteries Li-ion

À la livraison, la charge du pack de batteries Li-ion est aussi faible que possible. Il doit donc être initialisé avant la première utilisation.

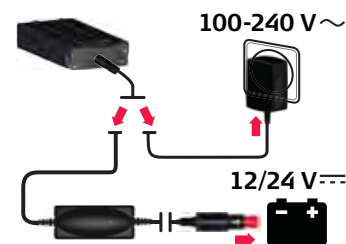
Pour initialiser le pack de batteries Li-ion, procéder comme suit :

1. Brancher la prise du chargeur dans la prise jack du pack de batteries.



14479\_001

2. Brancher le connecteur à une source de courant adaptée.



14480\_001



Le pack de batterie doit être entièrement chargé avant d'être utilisé.

---



**Résultat :**

La petite LED située à côté de la prise jack clignote rapidement pour indiquer que le pack de batterie est en cours d'initialisation, puis elle clignote lentement pour indiquer que le pack de batteries est actif et en charge.

---



Cela s'applique aux localisateurs DD220/DD230 ainsi qu'aux émetteurs de signal DA.

### 3

## Caractéristiques techniques

### Spécifications environnementales

Pour localisateur et émetteur :

#### Température

Température d'utilisation [°C]	Température d'utilisation [°F]
De -20 à +50	De -4 à +122

#### Protection contre l'eau, la poussière et le sable

Protection		
DD120/DD130	Localisateur	IP54 (CEI 60529)
DD220/DD230	Localisateur	IP66 (CEI 60529)
DA220/DA230	Émetteur	IP67 (CEI 60529)

#### Humidité

Protection
95 % HR au maximum, sans condensation.
Il convient de neutraliser les effets de la condensation par un séchage complet périodique de l'instrument.

## 4

## Entretien et transport

---

### **Transport dans un véhicule routier**

Ne jamais transporter l'équipement dans un véhicule sans l'installer au préalable dans son coffret, il pourrait sinon être endommagé par des chocs ou des vibrations. Toujours transporter l'équipement dans son coffret et veiller à bien le caler.

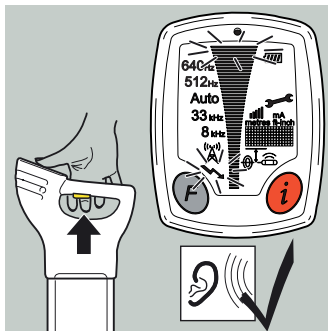
S'il n'existe aucun coffret de transport adapté au produit, le transporter dans son emballage d'origine ou un équivalent.

---

## 5

## Utilisation

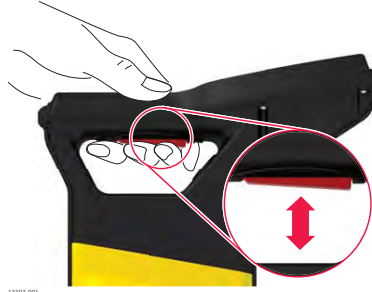
### Mise sous et hors tension du DD120/DD130



### Mise sous et hors tension du DD220/DD230

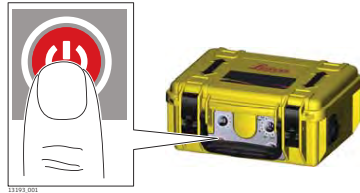
Maintenir enfoncée la mesure de distance pour mettre le localisateur sous tension et l'utiliser.

Relâcher la mesure de distance pour éteindre le localisateur.



### Mise sous tension et hors tension de l'émetteur

Appuyer sur la touche Marche/Arrêt pour allumer et éteindre l'émetteur.







**864538-1.0.0fr**

Traduction de la version originale  
Imprimé en Suisse

© 2018 Leica Geosystems AG, Heerbrugg, Suisse  
[www.leica-geosystems.com](http://www.leica-geosystems.com)



- when it has to be **right**

**Leica**  
Geosystems